

**Easy Plate AC for Aerobic Bacteria**

100 plates/Platten/plaques/placas/lastre/placas

ID-No.1061980

English	Deutsch	Français
<b>Easy plate AC is a compact and easy to use microbiology culture device to indicate the level of aerobic bacteria in food products</b>	<b>Easy plate AC ist ein kompaktes und einfach zu bedienendes mikrobiologisches Kulturgeät zur Bestimmung des Gehalts an aeroben Bakterien in Lebensmitteln</b>	<b>Easy plate AC est un appareil de culture microbiologique compact et facile à utiliser pour indiquer le niveau de bactéries aérobies dans les produits alimentaires.</b>
<b>Sample preparation</b>	<b>Probenvorbereitung</b>	<b>Traitement préliminaire de l'échantillon</b>
1. Weigh each 50 g test portion into a blender jar. 2. Add 450 mL Butterfield's phosphate-buffered diluent (BPD) or appropriate diluents according to ISO6887 and blend for up to 2 minutes. 3. Prepare all decimal dilutions with 90 ml BPD plus 10 mL previous dilution. 4. Shake 25 times in a 30 cm arc	1. Wiegen Sie jede 50-g Testportion in einen Mixerbehälter. 2. 450 ml Butterfields phosphatgepuffertes Verdünnungsmittel (BPD) oder geeignete Verdünnungsmittel gemäß ISO6887 hinzufügen und bis zu 2 Minuten lang mixen. 3. Alle Dezimalverdünnungen mit 90 ml BPD plus 10 mL der vorherigen Verdünnung vorbereiten. 4. 25 Mal in einem Bogen von 30 cm schütteln.	1. Peser chaque portion d'essai de 50 g dans un bocal de mélangeur. 2. Ajouter 450 ml de diluant tamponné au phosphate de Butterfield (BPD) ou des diluants appropriés selon la norme ISO6887 et mélanger pendant 2 minutes maximum. 3. Préparer toutes les dilutions décimales avec 90 ml de BPD plus 10 mL de la dilution précédente. 4. Agiter 25 fois dans un arc de 30 cm.
<b>Test instructions</b>	<b>Testanweisung</b>	<b>Instructions pour le test</b>
1. Remove each Easy Plate AC sheet from an aluminum bag under aseptic conditions. 2. Place the sheet on a flat surface and allow it to reach room temperature (15- 25°C). 3. Lift the cover and place 1 ml sample suspension onto the center of the medium. 4. Drop the cover onto the sample. Do not use the sheet with a bent cover to ensure the sample spreads on the entire medium. 5. Leave the sheet for 3 minutes or more on a horizontal surface. Do not move or tilt the sheet until solidification of the suspension is completed to avoid the sample being spilled out from the growth area. 6. Hold both ends of the sheet and carry it into an incubator. The sheets can be held after the solidification without any time restriction.	1. Jede Easy Plate AC Platte unter aseptischen Bedingungen aus einem Aluminiumbeutel entnehmen. 2. Legen Sie die Platte auf eine ebene Fläche und lassen Sie sie Raumtemperatur erreichen (15- 25°C). 3. Heben Sie die Abdeckung an und geben Sie 1 ml Probensuspension in die Mitte des Mediums. 4. Lassen Sie den Deckel auf die Probe fallen. Verwenden Sie nicht das Blatt mit gebogenem Deckel, um sicherzustellen, dass sich die Probe auf dem gesamten Medium verteilt. 5. Lassen Sie das Blatt 3 Minuten oder länger auf einer horizontalen Fläche liegen. Bewegen oder kippen Sie das Blatt nicht, bis die Suspension vollständig verfestigt ist, um zu vermeiden, dass die Probe aus dem Wachstumsbereich herausgeschleudert wird. 6. Halten Sie das Blatt an beiden Enden fest und tragen Sie es in einen Inkubator. Die Platten können nach der Verfestigung ohne zeitliche Begrenzung gehalten werden.	1. Retirer chaque feuille Easy Plate AC d'un sac en aluminium dans des conditions aseptiques. 2. Placer la feuille sur une surface plane et la laisser atteindre la température ambiante (15- 25°C). 3. Soulever le couvercle et placer 1 ml de suspension d'échantillon sur le centre du support. 4. Faites tomber le couvercle sur l'échantillon. Ne pas utiliser la feuille avec un couvercle plié pour s'assurer que l'échantillon s'étale sur l'ensemble du milieu. 5. Laissez la feuille pendant 3 minutes ou plus sur une surface horizontale. Ne pas déplacer ou incliner la feuille jusqu'à ce que la solidification de la suspension soit terminée pour éviter que l'échantillon ne se répande hors de la zone de croissance. 6. Tenir les deux extrémités de la feuille et la transporter dans un incubateur. Les feuilles peuvent être maintenues après la solidification sans restriction de temps.
<b>Incubation time</b>	<b>48 ± 2 hours</b>	<b>Temps d'incubation</b>
<b>Incubation temperature</b>	<b>35 ± 1 °C</b>	<b>Température d'incubation</b>
<b>Interpretation of the results</b> Count all red colonies regardless of size or intensity. The suitable colony counting range is 25-250.	<b>Interpretation des Ergebnisses</b> Zählen Sie alle roten Kolonien unabhängig von ihrer Größe oder Intensität. Der geeignete Bereich für das Zählen der Kolonien ist 25-250	<b>Interprétation des résultats</b> Comptez toutes les colonies rouges, quelle que soit leur taille ou leur intensité. La plage de comptage des colonies appropriée est de 25 à 250.
<b>Storage and shelf life</b> Keep in the refrigerator (2-8°C) Can be stored below 25°C for up to 14 days and for 5 days below 30°C before opening the aluminum bag.  The total shelf life is 18 months after manufacturing. The shelf life under refrigerated conditions is 3 months after opening.	<b>Lagerung und Haltbarkeit</b> Im Kühlschrank aufbewahren (2-8°C) Kann bis zu 14 Tage unter 25°C und 5 Tage unter 30°C gelagert werden, bevor der Aluminiumbeutel geöffnet wird. Nach dem Öffnen des Beutels unbunzelte Blätter in den Beutel zurücklegen, das Ende des Beutels zweimal umschlagen und mit Klebeband verschließen. Die Haltbarkeit unter Kühlbedingungen beträgt 3 Monate nach dem Öffnen. Die Gesamthalbarkeit beträgt 18 Monate nach der Herstellung..	<b>Stockage et durée de conservation</b> A conserver au réfrigérateur pendant (2-8°C) Peut être conservé sous 25°C jusqu'à 14 jours et sous 30°C pendant 5 jours avant d'ouvrir le sac en aluminium. Après avoir ouvert le sac, remettez les feuilles non utilisées dans le sac, repliez deux fois l'extrémité du sac et fermez avec du ruban adhésif. La durée de conservation dans des conditions réfrigérées est de 3 mois après ouverture. La durée de conservation totale est de 18 mois après la fabrication
<b>Notes</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• When the entire growth area becomes red or pink or the number of colonies per sheet exceeds 250 for all dilutions, record the count as too numerous to count (TNTC)</li><li>• When a colony is spreading or a bubble disrupts the colony so that the colony outlines the bubble, count it as one colony.</li><li>• When two or more spreading colonies appear to originate from separate sources, count each source as one colony</li><li>• When the sample is not clear (i.e. cloudy or dark), prepare a higher dilution.</li><li>• Do not open the cover until just before inoculation.</li><li>• Do not expose the product to direct sunlight.</li><li>• Follow to current disposal guidelines.</li></ul>	<b>Anmerkungen</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Wenn sich der gesamte Wachstumsbereich rot oder rosa färbt oder die Anzahl der Kolonien pro Blatt bei allen Verdünnungen 250 übersteigt, ist dies als zu zahlreich zum Zählen zu vermerken (TNTC)</li><li>• Wenn sich eine Kolonie ausbreitet oder eine Blase die Kolonie unterbricht, so dass die Kolonie die Blase umreißt, zählen Sie sie als eine Kolonie.</li><li>• Wenn zwei oder mehr sich ausbreitende Kolonien aus verschiedenen Quellen zu stammen scheinen, zählen Sie jede Quelle als eine Kolonie.</li><li>• Wenn die Probe nicht klar ist (d. h. trüb oder dunkel), eine höhere Verdünnung ansetzen.</li><li>• Öffnen Sie den Deckel erst unmittelbar vor der Inkulation.</li><li>• Setzen Sie das Produkt nicht dem direkten Sonnenlicht aus.</li><li>• Die geltenden Entsorgungsrichtlinien sind zu beachten.</li></ul>	<b>Remarques</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Lorsque toute la zone de croissance devient rouge ou rose ou que le nombre de colonies par feuille dépasse 250 pour toutes les dilutions, enregistrez le résultat comme étant trop nombreux pour être compté (TNTC).</li><li>• Lorsqu'une colonie se propage ou qu'une bulle perturbe la colonie de sorte que la colonie contourne la bulle, comptez-la comme une seule colonie.</li><li>• Lorsque deux ou plusieurs colonies qui se propagent semblent provenir de sources distinctes, comptez chaque source comme une seule colonie.</li><li>• Lorsque l'échantillon n'est pas clair (c'est-à-dire trouble ou sombre), préparer une dilution plus élevée.</li><li>• N'ouvrez le couvercle que juste avant l'inoculation.</li><li>• Ne pas exposer le produit à la lumière directe du soleil.</li><li>• Suivez les directives d'élimination en vigueur.</li></ul>

<p><b>Easy plate AC es un dispositivo de cultivo microbiológico compacto y fácil de usar para indicar el nivel de bacterias aeróbicas en productos alimentarios</b></p> <p><b>Tratamiento previo de las muestras</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pesar cada porción de prueba de 50 g en una jarra de batidora.</li> <li>2. Añadir 450 mL de diluyente tamponado con fosfato de Butterfield (BPD) o diluyentes adecuados según la norma ISO6887 y mezclar durante un máximo de 2 minutos.</li> <li>3. Preparar todas las diluciones decimales con 90 ml de BPD más 10 mL de diluyente anterior.</li> <li>4. Agitar 25 veces en un arco de 30 cm.</li> </ol>	<p><b>Easy Plate AC è un dispositivo di 2product 2productos2gica compatto e facile da usare per indicare il livello di batteri aerobi nei prodotti alimentari.</b></p> <p><b>Pretrattamento dei campioni</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pesare ogni porzione di test da 50 g in un barattolo per frullatore.</li> <li>2. Aggiungere 450 mL di diluente a base di fosfato di Butterfield (BPD) o di diluenti appropriati secondo la norma ISO6887 e frullare per un massimo di 2 minuti.</li> <li>3. Preparare tutte le diluizioni decimali con 90 ml di BPD più 10 mL di diluizione precedente.</li> <li>4. Agitare 25 volte in un arco di 30 cm</li> </ol>	<p><b>O Easy plate AC é um dispositivo de cultura microbiológica compacto e fácil de usar para indicar o 2rodo de 2productos aeróbias em 2productos alimentares</b></p> <p><b>Tratamento prévio das amostras</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pesar cada porção de teste de 50 g num frasco misturador.</li> <li>2. Adicionar 450 mL de diluente com tampão fosfato de Butterfield (BPD) ou diluentes apropriados de acordo com a norma ISO6887 e misturar durante até 2 minutos.</li> <li>3. Preparar todas as diluições decimais com 90 ml de BPD mais 10 mL de diluição anterior.</li> <li>4. Agitar 25 vezes num arco de 30 cm.</li> </ol>
<p><b>Instrucciones para en ensayo</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Extraiga cada lámina Easy Plate AC de una bolsa de aluminio en condiciones asepticas.</li> <li>2. Coloque la lámina en una superficie plana y deje que alcance la temperatura ambiente (15- 25°C).</li> <li>3. Levante la tapa y coloque 1 ml de suspensión de muestra en el centro del medio.</li> <li>4. Deje caer la cubierta sobre la muestra. No utilice la hoja con la tapa doblada para asegurar que la muestra se extienda por todo el medio.</li> <li>5. Deje la hoja durante 3 minutos o más en una superficie horizontal. No mueva ni incline la hoja hasta que se haya completado la solidificación de la suspensión para evitar que la muestra se derrame fuera de la zona de crecimiento.</li> <li>6. Sujete ambos extremos de la lámina y llévela a la incubadora. Las láminas pueden mantenerse después de la solidificación sin ninguna restricción de tiempo</li> </ol> <p><b>Tiempo de incubación:</b> 48 ± 2 Horas</p> <p><b>Temperatura de incubación:</b> 35 ± 1°C</p> <p><b>Interpretación de los resultados</b> Cuente todas las colonias rojas independientemente de su tamaño o intensidad. El rango de recuento de colonias adecuado es de 25-250.</p> <p><b>Conservación y vida útil</b> Conservar en el frigorífico durante (2-8°C) Puede almacenarse por debajo de 25°C hasta 14 días y durante 5 días por debajo de 30°C antes de abrir la bolsa de aluminio. Después de abrir la bolsa, vuelva a meter la hoja que no haya utilizado en la bolsa, doble el extremo de la bolsa dos veces y ciérrela con cinta adhesiva. La vida útil en condiciones de refrigeración es de 3 meses después de la apertura. La vida útil total es de 18 meses después de la fabricación.</p>	<p><b>Istruzioni per il test</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rimuovere ogni lastra Easy Plate AC da un sacchetto di alluminio in condizioni aseptiche.</li> <li>2. Posizionare la lastra su una superficie piana e lasciare che raggiunga la temperatura ambiente (15-25°C).</li> <li>3. Sollevare il coperchio e collocare 1 ml di sospensione di campione al centro del supporto.</li> <li>4. Lasciare cadere il coperchio sul campione. Non utilizzare il foglio con il coperchio piegato per garantire che il campione si distribuisca sull'intero terreno di coltura.</li> <li>5. Lasciare il foglio per almeno 3 minuti su una superficie orizzontale. Non muovere o inclinare il foglio fino al completamento della solidificazione della sospensione per evitare che il campione fuoriesca dall'area di crescita.</li> <li>6. Tenere entrambe le estremità del foglio e portarlo in un incubatore. Le lastre possono essere tenute dopo la solidificazione senza alcuna limitazione di tempo.</li> </ol> <p><b>Tempo d'incubazione</b> 48 ± 2 ora</p> <p><b>Temperatura d'incubazione</b> 35 ± 1°C</p> <p><b>Interpretazione dei risultati</b> Count all red colonies regardless of size or intensity. The suitable colony counting range is 25-250.</p> <p><b>Conservazione e durata</b> Conservare in frigorifero per (2-8°C) Può essere conservato a meno di 25°C per un 2assimo di 14 giorni e per 5 giorni a meno de 30°C prima di aprire il sacchetto di alluminio. Dopo l'apertura del sacchetto, rimettere i fogli non utilizzati nel sacchetto, ripiegare due volte "estremità del sacchetto e sigillare con nastro adesivo. La durata di conservazione in condizioni di refrigerazione è di 3 mesi dopo "apertura. La durata di conservazione totale è di 18 mesi dopo la produzione.</p>	<p><b>Instruções de ensaio</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Retirar cada chapa Easy Plate AC de um saco de alumínio em condições assépticas.</li> <li>2. Colocar a chapa sobre uma superfície plana e deixar atingir a temperatura ambiente (15- 25°C).</li> <li>3. Levantar a tampa e colocar 1 ml de suspensão da amostra no centro do meio.</li> <li>4. Deixar cair a tampa sobre a amostra. Não utilizar a folha com cobertura dobrada para garantir que a amostra se espalhe sobre todo o meio.</li> <li>5. Deixar a folha durante 3 minutos ou mais sobre uma superfície horizontal. Não mover ou inclinar a folha até a solidificação da suspensão estar concluída para evitar que a amostra seja derramada para fora da área de crescimento.</li> <li>6. Segurar ambas as extremidades da folha e transportá-la para uma incubadora. As folhas podem ser mantidas após a solidificação sem qualquer restrição de tempo.</li> </ol> <p><b>Tempo de incubação</b> 48 ± 2 horas</p> <p><b>Temperatura de incubação</b> 35 ± 1 °C</p> <p><b>Interpretação dos resultados</b> Count all red colonies regardless of size or intensity. The suitable colony counting range is 25-250.</p> <p><b>Armazenagem e tempo de validade</b> Conservar em frigorífico durante (2-8°C) Pode ser armazenado abaixo de 25°C por até 14 dias e por 5 dias abaixo de 30°C antes de abrir o saco de alumínio. Após a abertura do saco, colocar qualquer folha não utilizada de volta no saco, dobrar a extremidade do saco mais duas vezes, e selar com fita adesiva. O prazo de validade em condições refrigeradas é de 3 meses após a abertura. O prazo de validade total é de 18 meses após o fabrico.</p>
<p><b>Notas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuando toda la zona de crecimiento se vuelva roja o rosa o el número de colonias por hoja supere las 250 para todas las diluciones, regístrate como demasiado numerosa para contarla (TNTC)</li> <li>• Cuando una colonia se está extendiendo o una burbuja interrumpe la colonia de manera que la colonia contornea la burbuja, cuéntelo como una sola colonia.</li> <li>• Cuando dos o más colonias que se extienden parecen proceder de fuentes distintas, cuente cada fuente como una colonia</li> <li>• Cuando la muestra no sea clara (es decir, turbia u oscura), prepare una dilución más alta.</li> <li>• No abrir la tapa hasta justo antes de la inoculación.</li> <li>• No exponer el producto a la luz solar directa.</li> <li>• Siga las directrices de eliminación vigentes</li> </ul>	<p><b>Note</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Quando l'intera area di crescita diventa rossa o rosa o il numero di colonie per foglio supera le 250 per tutte le diluizioni, registrala come troppo numerosa per essere contata (TNTC).</li> <li>• Quando una colonia si sta diffondendo o una bolla interrompe la colonia in modo tale che la colonia delinea la bolla, contarla come una colonia.</li> <li>• Quando due o più colonie che si diffondono sembrano provenire da fonti separate, contare ogni fonte come una colonia.</li> <li>• Se il campione non è limpido (cioè torbido o scuro), preparare una diluizione più alta.</li> <li>• Non aprire il coperchio fino a poco prima dell'inoculazione.</li> <li>• Non esporre il prodotto alla luce diretta del sole.</li> <li>• Seguire le attuali linee guida per lo smaltimento.</li> </ul>	<p><b>Notas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Quando toda a área de crescimento ficar vermelha ou cor-de-rosa ou o número de colónias por folha exceder 250 para todas as diluições, regístal-a como demasiado numerosa para contar (TNTC)</li> <li>• - Quando uma colónia se está a espalhar ou uma bolha perturba a colónia para que a colónia esboce a bolha, conte como uma colónia.</li> <li>• - Quando duas ou mais colónias em expansão parecem ter origem em fontes separadas, contar cada fonte como uma colónia</li> <li>• - Quando a amostra não estiver clara (isto é, turva ou escura), preparar uma diluição mais elevada.</li> <li>• - Não abrir a tampa até pouco antes da inoculação.</li> <li>• - Não exponha o produto à luz solar directa.</li> <li>• - Seguir as actuais directrizes de eliminação.</li> </ul>